

Lied

van de maand *april 2018*:

When Israël was in Egypt's land

LB 168

2017 - 2018



WERELDWIJD

‘When Israël was in Egypt’s land’ - LB 168

Slavernij, is dat geen verhaal van vroeger en van andere landen? Moet je daar met Pasen over zingen? Bestaat er in onze tijd nog slavernij? Of nog dichterbij: hebben wij zelf ook niet te maken met vormen van slavernij?

Neem Bijbel en Liedboek er even bij. Lied 168, ‘When Israel was in Egypt’s land’ - opgenomen in de rubriek Bijbelse vertelliedereren – vertelt in beknopte vorm de geschiedenis van de Ex. 3-14. Het eerste couplet tekent de beginsituatie: Israël is in slavernij in Egypte, zo zwaar onderdrukt dat het niet meer houdbaar is. De twee volgende coupletten vertellen hoe het verder gaat: God zegt Mozes dat hij het volk uit Egypte moet leiden. Ze gaan en komen aan in het beloofde land. Het laatste couplet is conclusie en oproep in een: dat we allen de slavernij ontvluchten, dat we allen in Christus vrij zijn.

Pasen. Dit is de eerste betekenislaag van het lied. Vandaar dat het lied in de maand april op het rooster Lied van de Maand is geplaatst. In de nacht van Stille Zaterdag op Pasen wordt sinds eeuwen en eeuwen gelezen over de uittocht uit Egypte. Vanaf het begin heeft de kerk het verband gezien is met de opstanding van Christus. Niet alleen vanwege het samenvallen met het Pesachfeest, maar vooral ook vanwege de diepere betekenis. Paulus wijst daarop als hij in 1 Kor. 5,7 Christus ‘ons paaslam’ noemt. De nacht van waken in afwachting van Israëls bevrijding uit de slavernij werd de nacht van waken met oog op de viering van onze bevrijding uit de slavernij.


Ontstaan? De tweede betekenislaag van het lied is niet moeilijk te ontdekken. ‘Israël’ verwijst niet alleen naar het volk uit de Bijbel maar ook naar de Amerikaanse slaven. ‘Farao’ slaat ook op de plantagehouders. ‘Let my people go’ wordt net zo goed tegen slavenhouders en het op slavernij gebaseerde systeem. Vandaag kan dit nog steeds, in het Westen net zo goed als elders. Denk aan moderne slavernij, machtsmisbruik, uitbuiting, mensenhandel. Aan de velen die gebukt gaan onder de slavernij van macht, geld, sexualiteit en middelengebruik?

Bevrijding Bij al deze betekenislagen is het centrale thema *bevrijding uit slavernij*. Het jaarthema van het Lied van de Maand 2017-2018 is *Wereldwijd*. Een lied als ‘Go down, Moses’ richt de blik op tenminste drie continenten van die wijde wereld: Afrika, waarvandaan miljoenen mensen als slaaf naar de nieuwe wereld werden gevoerd. Amerika, waar de slaven werden verhandeld en tewerkgesteld en waar hun nakomelingen in slavernij geboren werden. West-Europa, dat een belangrijke rol speelde bij de slavenhandel. Het lied, met *bevrijding uit slavernij* als centraal thema, met het wereldwijde aspect ervan, en met als basis de Bijbelse geschiedenis van Israëls bevrijding uit de slavernij van Egypte en directe lijn van *die* bevrijding naar de ultieme bevrijding met Pasen, kan een extra reden zijn om dit lied met Pasen te zingen. Om met Pasen nog maar eens goed te focussen op de geschiedenis van de uittocht, de bevrijding uit de slavernij - die van Egypte, die van de zonde.

Zing dit lied uitbundig, in wisselzang en met veel variatie in stemmen en instrumenten. Maak er met Pasen een feestlied van!

© Steunpunt Liturgie

- Bovenstaande tekst, geschreven door Henk Schaafsma en Anje de Heer, mag (met bronvermelding) overgenomen worden, in samenhang met het zingen van dit lied in de kerkdienst.
- www.liedboekcompendium.nl).
- Zing het lied zoals het bedoeld is: met een voorzanger en de *zg. call-response* vorm die het lied z'n kracht verleend (zie de aanwijzingen bij melodie en tekst).
- De begeleiding is te vinden in het begeleidingsboek bij het Liedboek.

Steunpunt liturgie 

Kon. Wilhelminalaan 3-5
3818 HN Amersfoort
t. 033 2586484 (di – do, kantooruren)

e. liturgie@gkv.nl
i. www.steunpuntliturgie.gkv.nl